



Free
 From the Mailbag Page 2
 Language Testing Page 5
 Sports Page 9

CFB/BFC Winnipeg
 26 October 1988

Le prix nobel de la paix 1988 Nobel Peace Prize

OTTAWA — Le ministre de la Défense nationale, l'honorable Perrin Beatty, a exprimé sa fierté et sa satisfaction quant au choix des troupes de maintien de la paix des Nations Unies (ONU) à titre de récipiendaires du prix Nobel de la Paix 1988. L'annonce de la remise du prix, qui a été fait aujourd'hui à Oslo, en Norvège, souligne les succès de l'ONU au cours des dernières années dans la recherche d'une résolution pacifique de plusieurs conflits régionaux.



L'honorable Perrin Beatty, Le ministre de la Défense nationale.

The Honourable Perrin Beatty, Minister of National Defence.

"Ce Prix est une juste reconnaissance des nobles efforts de l'ONU dans le domaine du maintien de la paix. Je suis doublement fier de la participation du Canada et plus particulièrement des membres des Forces canadiennes qui ont contribué à ces efforts," de dire M. Beatty.

M. Beatty a souligné que le Canada est le seul pays membre de l'ONU qui a pris part à chacune des missions de maintien de la paix de l'ONU depuis 1950. "Plus de 80 000 Canadiens ont participé aux 18 missions de la maintien de la paix, faisant ainsi rejaillir sur le Canada un respect international pour son efficacité et son service dévoué. Que ce soit

OTTAWA — The Minister of National Defence, the Honourable Perrin Beatty, expressed pride and satisfaction at the selection of the United Nations peacekeeping forces as the recipient of the Nobel Peace Prize for 1988. The announcement of the award, made today in Oslo, Norway, praised the U.N. for its successes over the past year in seeking the peaceful resolution of a variety of regional conflicts.

"This award is indeed worthy recognition for the noble efforts of the United Nations in the area of peacekeeping. And I am doubly proud of the part that Canada, and particularly the members of our Armed Forces, have had to play in these endeavours," Mr. Beatty said.

Mr. Beatty noted that Canada is the only member of the United Nations that has participated in every U.N. peacekeeping operation since 1950. "Over 80,000 Canadian servicemen have participated in 18 peacekeeping efforts, earning international respect for Canada by their effectiveness and dedication. From the Belgian Congo, New Guinea, and Kashmir in past years, to



(BA B87-815-4 by MCpl R. Marcoux)

A Canadian soldier is briefed by a Swedish soldier in Cyprus. Canada's commitment to peacekeeping was increased when the Swedish government withdrew their contingent.

Iran-Iraq, Cyprus and Afghanistan today, Canadians have been proud to wear the blue U.N. beret," he said.

Mr. Beatty asserted that "the United Nations' pursuit of global security makes an important contribution to world stability. Canada's support of U.N. peace initiatives makes a tangible difference to world peace."



Secretary, Sgt Neil Hyatt,

Have a happy



and safe Hallowe'en!



From the Mailbag

MCpl Wayne Obelman

In previous issues, I talked about services available to customers when mailing a letter or parcels. In this issue, I'll talk a little about some of the other services that we provide as well as a few rules and regulations.

One service is lock boxes. At MPO 400, we have two styles of boxes — A and C. Style A is approx. 10 cm wide x 14 cm high x 35 cm long and Style C is approx. 30 cm wide x 14 cm high x 35 cm long.

The fee, at the present time, is \$6.74 for Style A and \$20.22 for Style C. This price is good for one year. For customers whose residence or place of business is located such that they have letter carrier service, mobile delivery service, suburban service or rural mail service on a frequency of 5 or 6 times a week, the fee for a Style A box is now \$26.20 and for a Style C box is \$78.60. This means if somebody wants to rent a box and they live or work where there is the above mentioned services, then they have to pay the higher rent. The only ones at MPO 400 for the cheaper rate are those that live in the MDP (row housing), messes or single living — in personnel. The fee is paid before the first

of the due month. The due month is calculated by when you first opened the box. If the box was opened between the 1st and the 15th of the month, the due date would be backdated to the first of that month and if the box was opened between the 16th and the 30th or 31st, then the due date would be dated the first of the following month. For example, if you opened your box on the 10th of July 88, your due date would be the first of July 89 and if you opened your box on the 17th of July 88, then your due date would be the first of August 89. Initial notices for rent due are placed in the boxes 30 days before the rent is due. The second notice (final notice) is placed in the boxes 7 days before the rent is due. N.B. There is no period of grace given. If the rent is not paid by the due date, the box will be closed and the mail will be placed in General Delivery. If the mail is not picked up, it will be returned to sender as "UNCLAIMED".

If you rent a box and later decide that you do not want the box anymore, a refund will be given depending on the amount of time the box was rented.

Keys for the boxes are \$2.00 each up to a maximum of 2 keys.

The keys are fully refundable if returned when the box is closed. If keys are lost or more than two keys are needed then the extra keys are \$3.00 each.

Now down to one of our major headaches. People who live in the MDP (row housing) must obtain their mail by General Delivery or lock box through MPO 400 or if permitted at their section. At present, mail is coming in addressed to their PMQ address. THIS IS WRONG!! For mailing purposes, these addresses are NOT recognized as official postal addresses by Canada Post. Customers will come in and say businesses, banks and other services do not recognize General Delivery or lock boxes as an address. If mail is sent to you, the address is: General Delivery or lock box NO. Westwin, MB R3J 0T0

Also the place is Westwin not WINNIPEG!!! Even though we are within Winnipeg city limits, we are classed the same as a rural post office. And if you look in any postal code book, you will not see the MDP addresses listed. I talked with Base Accommodations and it's also mentioned on your PMQ messages that these addresses are not official mailing addresses and mail is handled by General Delivery or lock box through the Base Post Office. N.B. It has happened that mail was returned to sender because of using these addresses. Also without the proper address, your mail could be delayed by one day or more depending on circumstances. IT'S YOUR MAIL.

People using the lock boxes will have mail coming in their maiden name or have mail for their friends or relatives going to

the same box. If you fall into this category, LET US KNOW, there are signs in the post office posted to this effect, but it still happens. If we do not know these people, this mail could be Returned to Sender as "Unknown".

Canada Post has just released another development in regards to lock boxes but I will keep you informed when I get all the details.

Another area of concern is Clearances. According to CFAO 57-3 Sect 1 Para 7, personnel shall: (a) upon arrival, complete form CF 426, Postal Index Card

- (b) notify correspondents of correct postal address
- (c) call for mail on a regular basis
- (d) advise in writing of any absence from the unit of over 14 days and give instructions concerning the disposal of mail
- (e) upon departure, complete the mail redirection portion of form CF 426, and notify correspondents by completing Canada Post Change of Address Announcement Card.

If we have no record of you coming to this base or cannot find you by available resources, your mail will be held for 15 days and then sent to the Postal Tracing Section CFB Trenton. The mail, if still unknown, will be returned to sender as "UNKNOWN" or if found in the microfiche, it will be sent to your present base or base that you were at.

When you leave, your Postal Index Card is kept for 180 days and then destroyed. So, in other words, you have approx. 6

months to change your address. Your mail is then sent to CFB Trenton again. N.B. It is YOUR responsibility to change YOUR address with YOUR friends, relatives or bills. We will try our best to deliver your mail, but our resources are few.

On a gentler note, another service provided is Priority Post. Due to a recent agreement between DND and Canada Post, anyone who mails at a military post office is entitled to a special rate. For example, if you were sending a 5.0 kg package to Sask. or Man., it would cost \$3.55. The same parcel without special rate is \$7.50 for Man. and \$9.00 for Sask. A First Class parcel, same weight, would cost \$4.95. But wait, there's more, if your package goes to a Post Office to be picked up at the Post Office, there is a special reduction of \$1.25 for a total cost of \$2.30 Priority Post. A 1.0 kg parcel to Ont., Que. (except codes beginning with a "G") and B.C., the rate is \$8.20. If it was going to a Post Office for pick up, it would cost \$5.20. A special reduction of \$3.00. A First Class parcel would cost \$4.92 and if you wanted more speed an extra \$1.40 for Special delivery or an extra \$2.63 for letters. Priority Post to most major centres is one day. If you have any questions, please ask us.

N.B. According to CFP 121 Staff Procedures and Military Writing for the Canadian Forces Section 6 Para 151 (2) Department regulations prohibit the use of official stationery and envelopes and department mail facilities for despatch of personal correspondence.

Until next time, HAPPY MAILING!!

REGIONAL MEETING

The Second meeting of the newly formed Winnipeg Wing of VPI will be held:

Thursday 3 Nov

Hercules Lounge

Top-Up Tanks 1930

Engines On 2000

Engines Off 2200 (or PLE)

Topics will include upcoming events and the new Maritime Patrol Magazine.

For more info contact Mark Tocher Loc 5809 or home 489-1249.

La Leche League of Assiniboine

La Leche League of Assiniboine invites mothers-to-be, mothers and babies, to a meeting about breastfeeding and mothering. Regular meetings are usually held on the 3rd Wednesday of each month at the Silver Heights United Church, off Ness (corner Mt. Royal and Garrioch Street).

La Leche League also offers telephone and personal help for women with breastfeeding difficulties.

Please phone Catherine 885-2301 or Wilda 889-7702 if further information is needed.



Dave Johnson, C.D. Ret'd.
15 Sorokin Street
Telephone (204) 632-5777
Winnipeg, Manitoba
R2P 1R2

Life Insurance Agent and RRRP'S, RRI'S

Licensed with the Maritime Life Assurance Co.



J.D. (Jim) Holland, M.M.M. CD
2872 Ness Avenue
Telephone (204) 889-2087
Winnipeg, Manitoba
R3J 1A8

DEFECTIVE POWER BAR

Power bar QVS Model PP104C has been found defective and removal from the marketplace is in progress. If any of these power bars are currently being used, it is requested that their use be discontinued immediately.



MARIGOLD

CHINESE AND AMERICAN DISHES, FINE DINING & COCKTAILS, BANQUET FACILITIES AVAILABLE

8 LOCATIONS TO SERVE YOU AT:

- 245 King St. (Chinatown) — 944-9400
- 1041 McPhillips — 589-7369
- 2591 Portage Avenue — 888-5665
- 487 St. Mary's Road — 233-1453
- 718 Osborne Street — 474-2401
- 885 Henderson — 661-3135
- 1755 Pembina — 261-9241
- 1380 Ellice — 783-1067

Clocks back Sunday

Manitoba clocks move back one hour in the early morning of Sunday, Oct. 30, when standard time returns to the province.

Under the Official Time Act, enacted in Manitoba in 1967, uniform daylight saving time is in effect in all parts of the province for a six-month period — beginning the last Sunday in April and changing back again the last Sunday in October.

This year, the official reversion to standard time occurs precisely at 3 a.m., Oct. 30, at which time clocks are turned back to 2 a.m.



FOLLOWING THE CANADIAN FORCES

VOXAIR OFFICE HOURS: MONDAY and THURSDAY 1-4 p.m. TELEPHONE 889-3963 HEURES DE BUREAU — VOXAIR LUNDI et JEUDI de 13h à 16h

Telephone-answering system operates remainder of week/Repondeur automatique pour le reste de la semaine Produced by/Produit par XACT Inc.

Editor-in-Chief/Rédacteur-en-chef	- LtCol K.W. Doerksen	- 895-5281
Managing Editor/Directeur-Gérant	- Capt Tom Walls	- 895-6672
Production Editor/Production	- Lt Jane Grossman	- 895-6334
Assistant Editor	- Capt Wayne Joy	- 895-5136
Assistant Editor	- Pte Kevin Sytsma	- 895-5307
Sports Editor/Rédacteur (Sports)	- MCpl/Cplc Brian Pearce	- 895-5511
Accountant/Comptable	- Pte/Sdt Suzanne Richer	- 895-5331
Office Manager/Chef de Bureau	- MWO/Adj(m) Louise Guenette	- 895-5764
Advertising/Publicité	- VOXAIR	- 889-3963

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of CFB Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Base Commander, Col. Loren H. Reynolds, CD. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Base Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. Correspondence should be addressed to: VOXAIR, Bldg. 4, CFB Winnipeg, Westwin, Manitoba R3J 0T0.

VOXAIR est le journal non officiel de la BFC Winnipeg et est publié avec la permission du Commandant de la Base, le colonel Loren H. Reynolds, C.D. Les opinions et les points de vue qui y sont exprimés ne sont pas nécessairement ceux de l'éditeur, le Commandant ou le ministre de la Défense nationale. L'éditeur réserve le droit de modifier ou refuser la publication d'un article ou d'une annonce publicitaire. Toute correspondance doit être adressée à: VOXAIR, Bldg. 4, BFC Winnipeg, Westwin, Manitoba R3J 0T0.

DEADLINE 31 OCT. 88/DATE DE TOMBÉE 31 OCT. 88 NEXT ISSUE 9 NOV. 88/PROCHAINE PARUTION 9 NOV. 88

More questions on Conditions of Service...

In the course of a recent Condition of Service staff visit to CFB Winnipeg, a number of questions were asked by CF members which no one on the visiting team was able to answer at the time. The questions have been researched and the answers are provided below.

QUESTION:

Effective 1 Jun 87, Manitoba experienced a 2% increase in income tax. This was backdated to 1 Jan 87. DPIS was unable to institute this increase in deductions until 1 Jan 88. As a result members were faced with a lump sum payment at the end of the year. Why could the changes not be instituted until more than six months after the fact?

ANSWER:

Without discussing the technical aspects of the problem, suffice it to state that the complexity of the computer programming necessary to institute the changes caused the extended delay. However, the BCompt released a letter (7204-1 (BCompt) 28 Aug 87) to all section heads advising members they were being undercharged income tax for 1987 and had the option of submitting a TD3 form requesting a voluntary increase in tax deducted at source. The letter further stated that failure to do so would result in a substantial tax remittance for the 1987 tax year.

QUESTION:

Our regular children's caregiver comes into our home and provides highly dedicated and competent care. When my wife and I proceed on our HHT, this individual will care for our children on a full-time basis for up to a week. For this I can claim only \$5.00/night when I could claim \$35.00/day for so-called professional day care services. As far as I'm concerned, the care my children receive in their home is of a professional standard & far superior to what they could receive in a day-care centre.

ANSWER:

Regulations do allow for situations such as this. DGCB 189 241400Z JUL 86 provides for childcare to be paid to an individual who provides care on a regular basis to a maximum of \$35.00 per day, provided that a receipt bearing the individuals SIN number is obtained. Each unit orderly room has a copy of reference.

QUESTION:

Why is Field Operations Allowance (FOA) payable on a daily basis while other comparable environmental allowances are paid on a monthly basis? CFAO 205-25 states that a monthly environmental allowance is payable to members whose exposure to adverse environmental conditions is continuous and substantial. Under this definition, members

who are filling designated parachutist positions may be paid a monthly Paratroop Allowance if they complete as few as four jumps a year. Members drawing Aircrew Allowance, Diving Allowance, Sea Duty Allowance etc. similarly qualify for a monthly allowance even though their exposure may be relatively infrequent. Many army members spend weeks at a time under field conditions but receive no allowance at all while in garrison, on leave etc. The rationale for the difference in treatment is not understood.

ANSWER:

The allowances have been categorized as either casual or continual.

FOA was created as a casual allowance in recognition of the sporadic nature of the exposure to adverse environmental conditions. FOA parallels casual aircrew and casual sea duty allowance both in purpose and in the daily amount of the allowance.

The basis for continual allowances hinges upon qualifications and activity rates, and is paid to those occupying designated positions recommended by the applicable Commands. FOA is neither restricted by qualification requirements nor are activity rates consistent.

It should also be noted that in all cases, the basic monthly rates for continual allowances when expressed on a daily basis, are considerably lower than the casual rates.

QUESTION:

Even if the CREW trials were to be deemed successful, no assumptions could be made about women in the combat arms in wartime and this is a very real concern of the men.

ANSWER:

No peace-time experience with any new weapons, new equipment, new training methods, new tactics, and so on can accurately predict what will occur in war, but experience in peace and rejection of that which patently will not work minimizes the risk. Similarly, experience with women being employed as combat-ready soldiers in peace-time will serve as a warning or a reassurance for what can be anticipated in war.

Alcohol Rehabilitation Clinic (ARC)



ARC Staff

Front Row (L-R): Sgt John MacPherson, Counsellor, Mr. Robert Murphy, A/Director, S/Lt Wayne Brockington, Social Worker.
Back Row (L-R): Capt Jane Wills, A/Senior Counsellor, WO Al Gordon, Counsellor, Ms. Teresa Eschuk, Unit Secretary, Sgt Neil Hyatt, Counsellor.

Everything in moderation...

The Alcohol Rehabilitation Clinic was first established at Stadcona, Halifax, unofficially in 1956 and officially in 1967. Five other clinics have been created since 1967, Esquimalt, Winnipeg, Kingston, Valcartier, and Lahr, West Germany. The mandate of each clinic is to treat the individual member with an alcohol problem (family members are not treated at CF ARC's). To date, thousands of service members have been treated at the various ARC's.

Why do we need alcohol treatment centres? It is estimated that there are between 8,000 to 10,000 alcohol drinkers within the CF. In terms of lost productivity, financial, child, and marital problems the costs are incalculable.

In the coming months, a number of articles will appear in the Voxair discussing various issues addressed to ARC(PRAIRIE). If you have any questions or concerns in response to an article, just call ARC(PRA). Until next time, everything in moderation.

BINGO COME ONE COME ALL!

TO: Westwin Community Council Bingo
WHERE: Building 21 CFB Winnipeg
WHEN: Wednesdays, Early Bird Starts at 7:00 p.m.
50/50 Split
2nd special Share the Wealth starts at 7:30
60/40 Split
The building is now heated. Smoking allowed.

JACKPOT starts at \$1,000.00 in 48 numbers builds to \$1,500.00 maximum.

Bingo Chairman Cpl Ted Olson
Everyone Welcome

NEED A NEW OR USED CAR?
EASTWOOD AMC
Special Discounts to all service employees on Jeeps, YJ's and Cherokees

LOW LEASING TERMS
Low Payment Plans Available
On the spot financing available (OAC)

For free credit check call today
661-JEEP

1004 Nairn Avenue
Winnipeg
661-5337

NEW ARRIVALS

Puzzled about Manitoba License Plates?

■ Fire Insurance?
■ Contents?
■ Pleasure Items?
■ Life Insurance?

Obtain them at your Base Insurance Office in Main Rec Centre

DOWNTOWN 1010-220 PORTAGE 942-3006 MON.-FRI. 9-4:30
AUTOPAC
BASE OFFICE RMI BLDG. 90 889-2204 MON.-FRI. 8:30-4:30

Call us or drop in to: **Baldwinson Agency**

VIDEO CONNECTION

PJ5542CH-29" dia. Computer Colour Total Remote System with Universal Remote Stereo

- Total Remote Graphic Control Tuning System
- TV/VCRF Universal Remote Control hand unit
- Stereo hi-fi sound system
- Built-in MTS decoder
- 178 total channel capability
- Contrast 52 flat square picture tube
- Random access touch-tuning
- On-screen displays
- Two-speaker sound system
- Rear panel audio/video connections

OUR PRICE: \$877.00
LESS PHILIPS REBATE: \$100.00
YOU PAY ONLY: \$777.00

CFANS Highlights & Lowlights

Welcome back once again to the Nav School. As it has been awhile since our last column, I will try to bring everyone up to date.

On the 20th of August, we held our annual ANS Road Rally and Picnic. Winners of the rally were Captains Oren Gould and Marc Tocher. Special attention must be given to Oren for his considerable effort in reaching this pinnacle: Forced to fly the evening before with his course, he then had to conduct a 4 a.m. debrief at his house. He thus arrived for the rally, tired, but ready to compete. Then he managed to complete

the course more than thirty minutes faster than his closest competition. Congratulations to Oren and Marc on their win and many thanks to the organizers, Course 8706 (Oren's course), for a job well done. Your effort was appreciated by all.

The end of August also brought the end of ball season and the intersection slo-pitch trophy to the Nav School instructors. Although only finishing sixth during the regular season, we put it together to overcome Base Supply in a close and hard fought final series. A lesson to the students: Life is like sex; it really

doesn't matter who finishes first, just who is there in the end!

On the 6th of October, we held our Student Mess Dinner. The dinner was a most enjoyable if uneventful event except for one disturbing fact. Throughout the dinner, there was a steady stream of Maritime Patrol Navigators excusing themselves and parading out of the room. Is this the result of some virus which infects the urinary tract and is common to the soil of the Annapolis Valley, or is this just a large but distinct faction of navigators with weak bladders?

After the dinner we were

treated to a series of skits which, although very amusing, brought forward a number of points which must be discussed: Operations was first questioned about their perceived lack of direction. A reply was scheduled for Monday October 17th. It was then rescheduled to Friday October 14th, amended to Tuesday, October 18th, and is now pending. In response to the jobs about his stature, Captain Sawatzky stated, "I just want to lower rail on the stairs so I can reach." Meanwhile, the Gouldenlocks Fund is up to thirty-six cents.

Over this period we have also

welcomed a few new faces to the school. New qualified instructors include Captains Wayne Joy, Dan Boisvert, Don Richards, and Mark Levack. Still on our nav instructor course are Major Ken Kerr, Captain Simon Pye, and Captain Gord Gushue. We hope to have you qualified by Christmas. Also new to the school are Captain Neil Sherman, our PGC, and Major Don McLeod, The Ops Flight Commander and our only flying pilot.

Saturday nights the unbeaten instructors are giving hockey lessons to any interested students. Until next time.

Want to quit smoking???
Names are now being
taken for future

Butt-Out Courses

Dates will be determined
when enough interest is shown.

Open to military and civilian
employees.

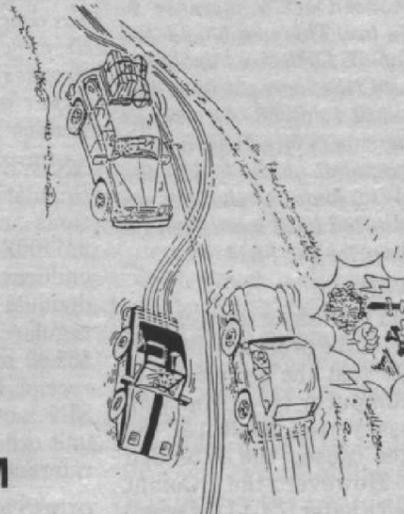
For more info, contact:

Lt. C.J. Hollett at
Local 5780.

DEPENDENTS



TIME: 1800 - 2100
DATE: DEC 5 & 6
PLACE: BLDG 87 - DDC CLASSROOM
PHONE: 5742 (MSE SAFETY)
FOR RESERVATION



Professional & Business Directory

CHAPMAN GODDARD KAGAN

BARRISTERS & SOLICITORS

George E. Chapman, B.Sc., LL.B.
Alan R. Goddard, B.A., LL.B.
Kelly P. Land, LL.B.

Donna G. Kagan, LL.B.
George A. Derwin, LL.B.
Allan R. Francis, LL.B.

1864 Portage Avenue

Phone 888-7973

RUTLEDGE & UNGER

R. F. RUTLEDGE, B.A., LL.B. — A. I. UNGER, B.A., LL.B.

COUNTRY CLUB PLAZA

310-3025 PORTAGE AVE. 888-3204

BALDWINSON AGENCIES

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Autopac 889-2204

Ronald M. Habing B.A., LL.B.

Telephone: 832-8322

RONALD M. HABING

Barrister, Solicitor and Notary

2643 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba R3J 0P9

WARKENTIN & CALVER

Barristers Solicitors Notaries

ERWIN P. WARKENTIN, B.Th., LL.B. — PHILLIP G. CALVER, B.A. (Hons.), LL.B.

N-3025 Ness Avenue Winnipeg, Manitoba R2Y 2J2

Telephone: 885-4452

HARVEY & FISHER

BARRISTERS & SOLICITORS

K.A. "TONY" THOMAS, B.A., LL.B.

400-228 Notre Dame, Winnipeg, Manitoba R3B 1N7
Telephone 957-1810

K.D. MUNRO, C.D., LL.B.

BARRISTER & SOLICITOR
RCAF/CAF RETIRED

PITBLADO & HOSKIN

BUSINESS 942-0391

1900-360 MAIN STREET, R3C 3Z3

HOME 452-8780

NEMY, BROWN & ROY

Barristers Solicitors Notaries

Morton H. Nemy, B.A., LL.B. John C. Brown, B.A., LL.B.
Barry A. Roy, B.A., LL.B. Jack M. Rabkin, B.A., LL.B.

200-2727 Portage Avenue (Courts of St. James Shopping Centre)
Winnipeg, Manitoba Phone: 888-8890

Al-Ben Engraving

Plastics — Metals
Name Plates — Trophies — Plaques
AL BENNETT

263 Ainslie St. R3J 2Z5
Phone: 837-1512

SILVER HEIGHTS DRY CLEANING CENTRE

837-7209

Professional Cleaning & Pressing
Special Rates on Uniforms
2249 Ness Avenue

BEGIN & DOYLE

JILL BEGIN, LL.B. WILLIAM DOYLE, B.A., LL.B.

BARRISTERS & SOLICITORS

FREE OFFICE CONSULTATION

427 Academy Road (at Niagara), Upper Level
Winnipeg, Manitoba R3N 0C2

488-3337

TUXEDO PARK HAIRSTYLING & BARBERING

146-2025 Corydon Avenue, Winnipeg, Man. R3P 0N5

BEAUTY SALON
489-9079
MONDAY-SATURDAY
HOURS: 9-5

Cuts - Perms - Colours - Shaping

For Men, Women and Children
MEN'S HAIRPIECES FITTED

MEN'S HAIRSTYLING
& BARBERING
489-7997

CLOSED MONDAY
HOURS: 8-6, SAT. 8-5

ST. JAMES TRAVEL AGENCY

COMPLETE TRAVEL ARRANGEMENTS

• AIRLINE TICKETS • PACKAGE TOURS
• CRUISES • TRAVEL INSURANCE

1855 PORTAGE AVENUE — 888-2668

The ARGUS Hobby Shop

(Across from the Birchwood Inn)

• Decals
• Vacu-forms
• Magazines
• Miniatures



• Model Kits
• Books
• Games
• Paints

Telephone: (204) 837-7677 2519 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0P1

Testing for Language Proficiency

by Janice Cowan

How many Canadian Forces members can communicate with their fellow workers on a day-to-day basis using both official languages?

From CF second language proficiency tests (LPTs), which have been in existence for the past 10 years, it has been established that 6 235 members are completely bilingual (1 125 who selected English as their first official language (FOL) and 5 110 members who selected French). All achieved an 'integral' (I) profile on their language proficiency tests.

However, during the past four years there has been a reduction in language testing while new tests based on the communicative approach have been developed. Now, CF members who fall into other categories on the old LPTs, including 'functional' (F) down to the basic bilingual qualification of

at least 2 in any skill, need to be retested on their second official language abilities in speaking, listening, reading and writing in the military environment.

Therefore, the Canadian Forces is planning to launch a language testing campaign using brand new certification examinations. The program will begin on 6 September 1988 and continue until 30 June 1989. Because of its intensity, extensiveness, expected accuracy and short duration, the testing is being called a "blitz".

Chosen target

The target population for the "blitz" has been chosen from the results of existing second language tests and includes the following three categories: Functional profiles (A = 3, B = 3 and a minimum total score of 10) which are more than five years old; near-functional (at least a 3 in any of the four abilities and a total score of 7 to 9), and basic second

language knowledge (BSLK) profiles (at least a 2 in any of the four abilities).

Altogether, 16 878 CF members (7 679 who have selected English as their first official language, and 9 199 who have selected French as their FOL) will be tested during the "blitz".

The new language proficiency examinations (LPEs) are currently undergoing final validation and reliability testing and upon implementation in September will replace the old out-of-date LPTs.

Mrs. Suzette Hafner, section head, program development and validation, directorate of language training, said the old test was primarily based on the grammar and linguistic aspects of the second language. "It's just out of date," she said. The new test examines the actual communicating abilities and is more militarized in its content. "We'll be asking about the job, the workplace," she said. "It's a much more realistic

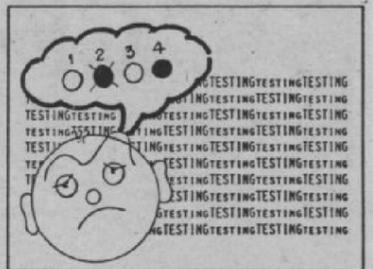
test. We'll be testing the member's capability to use the language."

The new test is currently composed of three abilities, listening and reading comprehension and oral interaction. The latter stage is on a one-to-one basis and is only carried out if a level 3 competency is obtained on listening and reading skills. Later there will be a test for writing ability but this will not be included during the first "blitz".

Curriculum change

The curriculum of second language training (SLT) courses is also changing to reflect the requirements of a more communicative approach.

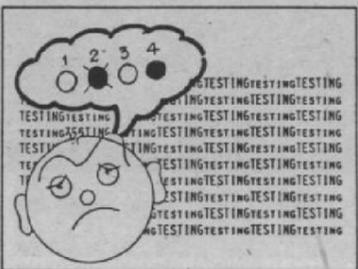
Although it's planned to undertake a language "blitz" every four years, there will be a continuous requirement to test approximately 4 000 CF members annually. Among these will be included, functional linguistic profiles which have lapsed; members



deemed functional on completion of second language courses and integral and functional profiles from the LPEs for whom the linguistic profiles will lapse after four years.

The LPEs will be co-ordinated at base level by a base designated testing co-ordinator (BDTC), who will provide further information about the new proficiency examinations as testing time approaches.

Col Guy Thériault, director of language training, said that every precaution had been taken to ensure that the new tests were based on up-to-date and professionally recognized testing principles, were credible to the testers and easy to administer.



par Janice Cowan

Combien y a-t-il de membres des Forces canadiennes qui sont en mesure de communiquer quotidiennement avec leurs compagnons et compagnes de travail dans les deux langues officielles?

En s'appuyant sur les tests de compétence linguistique en usage ces dix dernières années, on a pu établir que 6 235 militaires sont complètement bilingues. De ce nombre, 1 125 ont mentionné l'anglais comme première langue officielle (PLO) tandis que 5 110 ont mentionné le français. Tous ont atteint le profil intégral (I) aux tests de compétence linguistique (TCL).

Cependant, vu que l'évaluation a été en décroissance au cours des quatre dernières années afin de permettre l'élaboration de nouveaux tests fondés sur l'approche communicative, les membres des FC qui appartiennent aux autres catégories [i.e. du profil fonctionnel (F) à la qualification élémentaire de bilinguisme qui équivaut à un minimum de 2 dans chacune des habiletés obtenu aux anciens TCL] devront être testés de nouveau dans leur environnement militaire. On évaluera la connaissance de leur seconde langue officielle (SLO), dans les domaines

Test — compétence l'inguistique

suivants: expression orale (parler), compréhension auditive (écouter), compréhension de l'écrit (lire) et expression écrite (écrire).

Par conséquent, les FC dressent les plans d'une campagne d'évaluation de la langue et feront appel pour ce faire à de nouveaux examens de certification. Ce programme débutera le 6 septembre 1988 et se poursuivra jusqu'au 30 juin 1989. À cause de son intensité, de son étendue, de sa courte durée et de la précision attendue, cette campagne de *testing* est qualifiée de *blitz*.

Cible du blitz

C'est d'après les résultats obtenus aux tests actuels de langue seconde que l'on a désigné la population cible pour ce *blitz*. Celle-ci se subdivise en trois catégories: ceux et celles dont le profil F (i.e. A = 3, B = 3 et, comme résultat total, un minimum de 10) remonte à plus de cinq ans; les militaires dont le profil est proche du F [i.e. au moins un 3 dans l'une ou l'autre des habiletés et un résultat total de 7 à 9) et, enfin, ceux et celles dont le profil indique une connaissance élémentaire de la langue seconde (i.e. au moins un 2 dans l'une des quatre habiletés).

Au total, 16 878 militaires (7 679 qui ont désigné l'anglais comme PLO et 9 199, le français) seront testés pendant le *blitz*. La validation finale et l'évaluation de

la fiabilité des nouveaux examens de compétence linguistique (ECL) sont en cours. Au moment de leur implantation en septembre, ils se substitueront aux anciens tests de compétence linguistique aujourd'hui dépassés.

Nouvelle orientation

Mme Suzette Hafner, chef de la Section du développement des programmes et de la validation à la Direction de l'enseignement des langues (DEL), nous a déclaré que l'ancien test se fondait surtout sur les aspects grammaticaux et linguistiques de la langue seconde. «C'est dépassé», nous a-t-elle dit. Le nouveau test examine les habiletés réelles à communiquer, et son contenu est plus militarisé. «Nous interrogerons sur le métier ou la profession, et sur le lieu de travail, a-t-elle précisé. C'est un test beaucoup plus réaliste. Nous évaluerons la capacité du militaire à utiliser la langue.»

Le nouveau test porte actuellement sur trois habiletés: la compréhension auditive, la compréhension de l'écrit et l'interaction orale. Cette dernière consiste en un tête-à-tête qui ne se déroule que si le profil 3 est atteint en compréhension auditive et en compréhension de l'écrit. En ce qui concerne l'expression écrite, il y aura aussi un test, mais plus tard. Et l'introduction de ce test ne se fera pas au moment du premier *blitz*. Par ailleurs, on

apporte aux curriculums de français et d'anglais les changements nécessaires pour qu'ils se modèlent sur l'approche communicative.

Bien que l'on prévoit entreprendre un *blitz* tous les quatre ans, il y aura une demande continue et l'on devra tester, chaque année, environ 4 000 membres des FC. Parmi eux, il y aura ceux et celles dont le profil linguistique fonctionnel vient à expiration, les membres jugés de niveau F à la fin de leur cours de langue seconde et finalement, ceux et celles dont le profil F ou I obtenu au ECL viendra à expiration après quatre ans.

Afin d'assurer la coordination des ECL, on nommera dans chaque base un coordonnateur du *testing* (CDTB). Un peu avant la période du *testing*, le coordonnateur fournira de plus amples renseignements sur les nouveaux ECL.

Le colonel Guy Thériault, Directeur de l'enseignement des langues a affirmé qu'on avait pris toutes les précautions pour s'assurer, d'une part, que les nouveaux tests s'appuient sur des principes de *testing* reconnus, professionnels et des plus actuels, et d'autre part, qu'ils sont plausibles pour les administrateurs de tests, et faciles à administrer.

**Specializing in
TAILORED TO MEASURE**

For Ladies or Gentlemen

- Complete alteration service
- Military uniforms our speciality
- Experience • Quality
- Integrity

**Serafino Falvo
Tailors**

1765 CORYDON
(Corydon at Beaverbrook)

489-9371

**For great insurance,
follow a leader.**

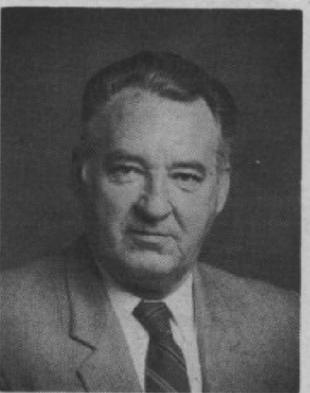


At Metropolitan Life, there's a new kind of insurance leader.

A sales representative who gives you sensible advice about insurance and retirement planning. And is your best friend at explaining policies in plain, easy terms.

Which probably explains why more than a million Canadians are insured by Metropolitan Life. And why you might want us to insure you, too.

So call your Metropolitan Life sales representative today. And follow a leader.



Douglas W. Burgess
Sales Representative
1661 Portage Avenue, Ste. 209
Winnipeg, Manitoba
R3J 3T7
Office: 774-1767
Residence: 253-2164



GET MET. IT PAYS.

**GENERAL MFG.
& REPAIR INDUSTRIES**

- CUSTOM UPHOLSTERY
- WOOD - METAL FRAME - ANTIQUES
- REBUILT
- RECOVERED
- KITCHEN CHAIRS REPAIRED
- AIRCRAFT SEATS

CABINETS REFINISHED & REPAIRED

FREE ESTIMATES

489-5690

1246 BROCKVILLE STREET
OVER 30 YRS EXPERIENCE

PATRICK REALTY

2003 Portage Ave. R3J 0K3
Ph. (204) 837-1366

- Homes • Suburban Properties
- Farms • Fire Insurance
- Commercial • Autopac

To Buy or Sell Call Your Local Retailer

Patrick Realty Ltd.



Military Policewoman Mariann Lacasse recently received her promotion to Corporal. Cpl Lacasse works with the Base MP section located at the Whyte-wold gate entrance. Congratulations Mariann on receiving your second hook!



Warrant Officer Ralph McAllister recently received his promotion to that rank. Ralph recently graduated from the CM Tech Course in CFB Chilliwack. Congratulations!

SHOWCASE



Holding up his end of Heres and Daks is Pte Ed Fowler of BAMEO Servicing. Congratulations Ed on receiving your first hook!

Posting season is here!

We specialize in appliance servicing for your move, we offer a flat rate of \$40.00 plus tax for all your major and electrical appliances. Satisfying Winnipeg and the Military community for over 22 years.

Please, we need 24 hours notice

Supreme Appliance

453-3545 — 453-3555

529 Osborne St., R3L 2B2
Winnipeg



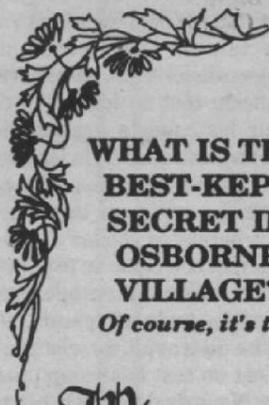
WHERE SATISFACTION IS GUARANTEED

411 Madison Street
(Near Polo Park)
Winnipeg, MB. R3J 1J2

(204) 888-2359
ALLAN YVON
President

AT MACDONALD AUTO BODY WE:

- Have been in business for over 40 years
- Do autobody repair and paint
- Specialize in Unibody Repairs
- Guarantee colour matches
- Specialize in basecoat clearcoat
- Give full guarantee on all work we do
- Provide free air conditioned courtesy cars
- Wash every vehicle inside and out
- Leave touch-up paint with every vehicle we do



WHAT IS THE BEST-KEPT SECRET IN OSBORNE VILLAGE?

Of course, it's the

Wine Stube Lounge

*a perfect spot for a quiet afternoon break?
a romantic rendezvous?
a taste of Old European charm?*

71 WINES from 12 NATIONS
open Tues. to Sat. 11 am. - 1 am



475-1027

303 - 99 Osborne St.



Maureen V. Barnes
100 Osborne St. N.
Winnipeg, Man. R3C 2H6

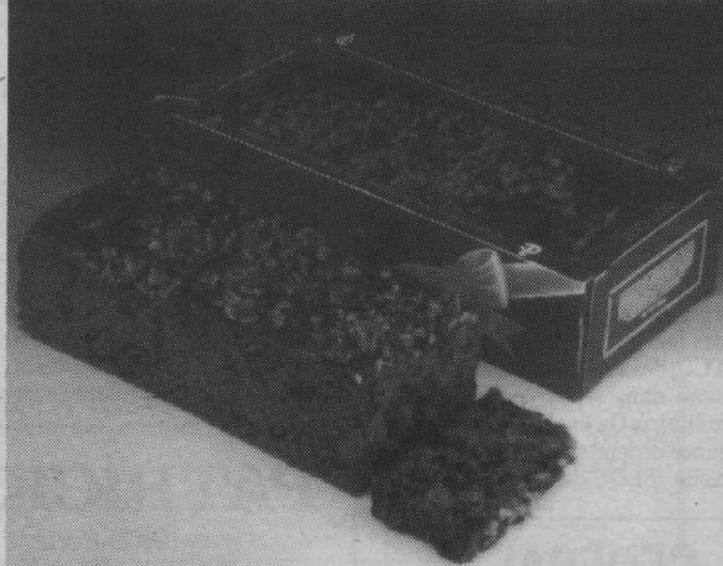
The LIVING LIFE INSURANCE POLICY

puts you in total control of your life insurance protection. It's flexible, inflation proofed, builds cash value at competitive daily interest rates, and all costs are fully disclosed annually. And you can insure your entire family under one policy. You can even vary your premium deposits according to your circumstances. Let me show you how Living Life can work for you — and change with your needs.

946-8139 or 889-2232

Great-West Life

Cakes for Cures



Your "Cakes for Cures" dollars help medical research to search for cures for up to 200,000 Canadians suffering from inflammatory bowel disease. Thank you for your support!

CANADIAN FOUNDATION FOR ILEITIS AND COLITIS

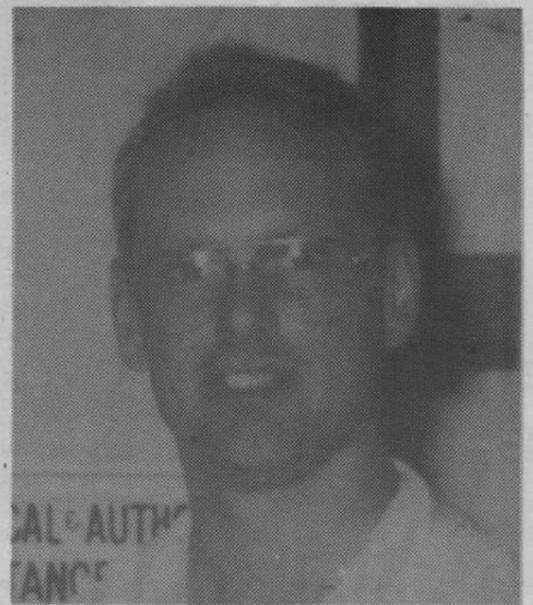
For further information call 338-0618
Box 88 - G.P.O., WPG - R3C 2G1
W.O. BARKER AIRCOM MCS Loc 5854

Base Transport Driver of the Month Cpl Joel Hennigar is Base Transportation's Driver of the Month. Cpl Hennigar works in the General Purpose Vehicle section of BTn. Congratulations, Joel!



SHOWCASE

MCpl Dan Britton, an Air Frame Tech with the 16 Hangar TTT#1 Crew, was recently promoted to that rank. Congratulations Dan!



D/ASO TTT WO S.W. SCHNEIDER presents SGT D.J. GILLESPIE with the prestigious "HONORARY GREASY PAW" award.

This coveted award originated in June 1979 and is presented to personnel, not associated with the grimy part of aircraft maintenance.

Yearly, eligible candidates are nominated for selection, ballots are cast to determine the person who has contributed outstanding support to the AE/AF techs in the BAMEO Section. Congratulations to Sgt Gillespie an IE Tech presently employed in 401-CFTSD Winnipeg as this years recipient.

MWO Roy Downey receives his parting BAMEO plaque from Capt Armstrong. Roy has now retired from the CF, but will still be seen around Winnipeg for one more curling season!



RENT TO OWN

- FURNITURE
- TVs & VCRs
- APPLIANCES
- STEREOS
- MICROWAVES
- MATTRESSES & BOX SPRINGS
- CELLULAR PHONES

- No Repair Bills
- No Long-Term Obligations
- FREE INSTALLATION



*NO CREDIT HASSLE



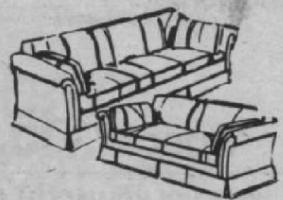
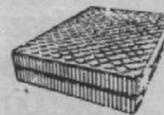
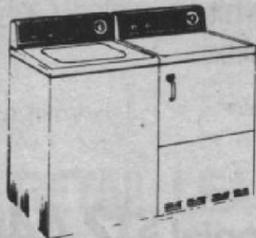
OPEN MON.-FRI. 10-8, SAT. 9-6



*NO BANKS OR FINANCE COMPANIES



*NO INTEREST



*IMMEDIATE DELIVERY

Rentown

STORES INC. *JUST PHONE TO OWN

NOW 3 LOCATIONS TO SERVE YOU

1353 PORTAGE AVE.
786-5841

1600 REGENT AVE. W.
668-1010

1240 MAIN ST.
586-8353

CHAPLAINS CORNER



Greetings from the Chapels

MARRIAGE PREPARATION CLASS

4 Nov & 25, 26 Nov 88

The Padres (P) of CFB Winnipeg are sponsoring a pre-marriage workshop for members who expect to be married in 1989. The workshop will cover such areas as finances, relatives, leisure activities, goals and expectations in the marriage relationship. The cost is only \$30.00 and includes completion of a relational inventory feedback session. A number of speakers with expertise in marriage issues will speak at the workshop.

If you wish to participate in this pre-marriage workshop please call the Chaplains' secretaries at 895-5087 or 895-6024 as soon as possible.

Rooted and Grounded in Love

Tonight, there is the warning; and the feeling of frost is in the midnight air. My tomato plants and the flowers planted with tender loving care are in danger of being damaged by the frost.

As I got large plastic bags out and began to cover each tomato plant laden with their unripened fruits, I thought of the passage of Scripture from last Sunday's Epistle in the Book of Common Prayer. St. Paul was writing to the young Christians at Ephesus that he prayed that they would "Be strengthened with might by His Spirit in the inner man; that Christ may dwell in your hearts by faith: that ye being

rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all saints, what is the breath, and length and depth and height; and to know the love of Christ which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fullness of God." (A.V. Ephesians 3:14)

In some ways, we are all like the plants; because in order to be able to live successful lives bearing good fruits that can be helpful to others, each one of us need to be cared for with the loving support and kind fellowship of family, relatives, friends and co-workers.

Like the plants needing water, air and sunlight plus the added booster shots from extra plant food, so we as human beings — fully alive and strong mentally, physically and spiritually, need not only food and exercise for the body, and education and challenge for the mind, but also God's Spirit strengthening our inner selves. By so doing, we become rooted and grounded in God's love and are able then to know, understand and share with others the love of Christ that surpasses all human knowledge.

Like the plants receiving the right amount of nourishment and a protective healthy environment in which to grow, so too the children in our midst. As I baptized the three babies last Sunday, I reflected on the need they and all children have for loving care and nurturing, so that being rooted in love and surrounded by the kindness and care of parents, teachers and friends, they will with God's help and guidance develop into truly beautiful individuals reach-

RC CHAPELS

OUR LADIES OF THE AIRWAYS (NORTH)

Sat, 1700 hrs, English Mass
1900 hrs, Messe française
Sun, 1115 hrs, English Mass
Confessions upon request, until 15 minutes before each Mass.
During the 1115 hr Mass, there is a Nursery program for children under the age of 5.
Sunday School: 1000-1100 hrs
Weekday Masses: Mondays through Thursdays, 1900 hrs

Arrangements for Baptisms are to be made at least two months before the intended date. The preparation that has to take place can be conducted before the birth of the child.

Arrangements for Marriages have to be made at least three months before the intended date of wedding. A Marriage Preparation session is mandatory.

Please contact the Chaplains through the Secretary: (895-5087, North; 895-6024, South).

ST. GEORGE (SOUTH)

Sun, 1000 hrs, English Mass
Chaplain is available for Confessions at any time.
Sunday School: 0900-0945 hrs.
Weekday Masses: Mondays through Thursdays, 1830 hrs

PROTESTANT CHAPELS

CHAPEL OF THE GOOD SHEPHERD (NORTH)

0900 hrs, Eucharist (ACC)
1100 hrs, Divine Worship

Holy Communion, conducted according to the rites of one of the five supporting denominations, will be held at the regular service on the first Sunday in each month. Nursery is provided for children during Divine Worship.

Baptism and Marriage are to be arranged by appointment and seven weeks advanced notice is required prior to the solemnization of Holy Matrimony. Please contact the Chaplains Secretary at (North) 895-5087, (South) 895-6024 for an appointment.

CHAPEL OF ST. ANDREW (SOUTH)

1000 hrs, Divine Worship
1115 hrs, Intergenerational Sunday School

ing out with care and concern for others as they grow. For as the action song our Sunday School children learned this month says,

Wide, wide as the ocean
High as the heavens above
Deep, deep as the deepest
Sea is my Saviour's love.
I though so unworthy still
I'm a child of His care
For His word teaches me

That His love reaches me everywhere.

All parents are invited to bring their children to Church, for God's loving care is shared with all, from the Nursery upwards at the Chapel of the Good Shepherd at the corner of Whytefold and Silver, in Winnipeg.

Padre V.C. Guntley

St. James Volkswagen

305 Madison at Ness/1 Block West of Polo Park YOUR NEIGHBORHOOD VOLKSWAGEN, AUDI DEALERSHIP COMPLETE WITH SALES, LEASING, PARTS, SERVICE AND BODY SHOP FOR ALL MAKES AND MODELS — 888-0260 SERVICE SPECIAL



<p>1985 AUDI 5000 CD Turbo, 4 door auto. Extended warranty till November 1989. Zermatt silver metallic.</p> <p>Special \$17,880</p>	<p>1986 CHRYSLER LASER 2 door hatchback. Midnight black in color. Minty.</p> <p>Special \$8,240</p>
<p>1984 VANWAGON CAMPER 4 speed, all set to head south, sleeps 4 adults, 41,000 miles and mint condition.</p> <p>Special \$15,720</p>	<p>1985 MAZDA RX7 GS 2 door 5 speed, sport wheels, white in color. Only 36,000 miles.</p> <p>Special \$12,440</p>
<p>1984 VOLKSWAGON G.T.I. 2 door, 5 speed, sunroof, AM/FM cassette, only 43,000 miles.</p> <p>Special \$8,440</p>	<p>1985 JETTA 2 DR 5 speed, AM/FM cassette. Very, very low mileage. Showroom condition.</p> <p>Special \$9,660</p>

Home Coming '88

Genuine Parts & Service.

SPECIAL OPPORTUNITY FOR SERVICE SAVINGS

26 POINT FALL CHECK-UP

Supply and install:

- 4 Spark Plugs
- Set of Points (where applicable)
- Air Filter
- Oil Filter
- 4 litres of quality Autobahn Motor Oil

Adjust, analyze, test and lubricate:

- Alternator charging rate
- Operation of glow plugs (diesel models only)
- Operation of heater valve and adjust control cable.
- Condition of coolant hoses, pressure test radiator cap and coolant system.

Distributor cap, rotor and spark plug wires

Tension and condition of V-belts

Operation of rear view defogger (where applicable)

Block heater (where applicable)

All interior and exterior lights

Thickness and condition of brake pads, discs and rear brake linings

Condition of all 5 tires and inflate proper air pressure

Carefully Check:

- Electronically analyze engine performance and emissions
- Adjust engine idle and fuel mixture

Compression test engine and give you written results (gasoline engines only)

All fluid levels

Check radiator coolant strength

Load test battery, check electrolyte level and battery cables

Adjust clutch (where applicable)

Drain diesel fuel filter

Lubricate door hinges and hood latch

Adjust windshield washer jets

All this for only \$78⁹⁵ and up

Batteries

Autobahn batteries are available in a range of strengths, with cranking power ratings from 500 to 630 cranking amps. They are guaranteed to fit your Volkswagen precisely, and priced competitively to fit your wallet comfortably. Ask for details.

500A — \$85⁰⁰

630A — \$108⁰⁰

Winter Tires

In Canada, winter conditions call for winter tires. The weather has a direct effect on whether your tires can provide the steering, road-handling, braking and traction that you require. So, let us help you select the best tires, for the worst conditions.

VOLKSWAGEN CANADA INC.
Replacement Tire 2-Point Protection Policy

1. Manufacturer's Warranty
2. VWC Road Hazard Protection

Ask your Volkswagen Service Representative for details.

From \$99⁵⁵ and up



SPORTS ANNOUNCEMENTS

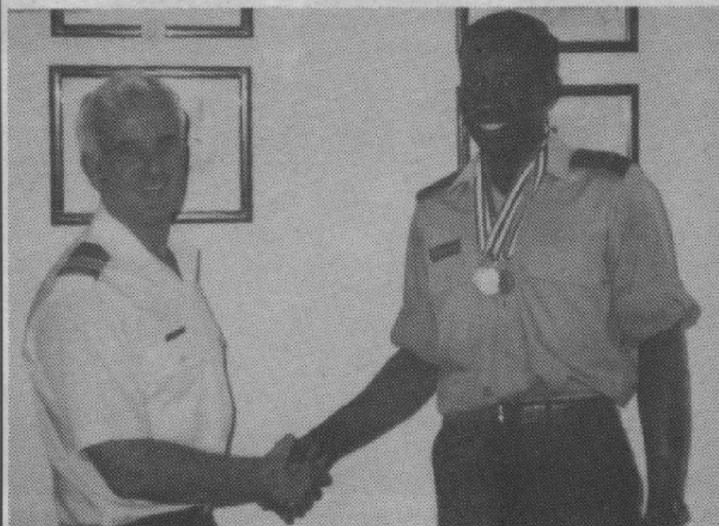
Unit Physical Training Assistant Course



Under the direction of Sgt Wallace (BPERO staff), eight members of the 2PPCLI underwent five intensive days of physical training designed to qualify them to conduct Phys.Ed. classes for the battalion. Candidates received instruction in the following areas: Principles of Instruction, Fitness Training Methods, Aerobics Circuit Training, Aquatics, and Battle Physical Training.

Front Row: Seated left to right Cpl R. Howard, Cpl M. Scott, Sgt J. Wallace, Cpl R. Grasley, Cpl D. Shirley.
Missing: Sgt IL Piper, MCpl B. Pearce
Back Row: UPTA Coordinators, Cpl Smith, Pte Poppe, Cpl Frennette, Cpl St Pierre, Pte Aitkins, Cpl Landry, Cpl Gault, MCpl Newfeld

PERI profile of the month



This month's profile is on Pte Nyron Higgins of BAMEO who was born in St Mary, Jamaica but grew up in Toronto, Ontario. He joined the CF in 1985 and has been a member of the BAMEO section for the past 2-1/2 years. Pte Higgins participates in several Base fitness programs. He is a member of the Base soccer team, the Base basketball team and is trying out for the CISM Tae-Kwon-Do team which competes internationally. He is also the first recipient of his bronze (250 miles) silver (500 miles) and gold (1000 miles) in the base 100 Miler Club when he completed 1000 miles in less than four weeks (see photo). Pte Higgins also plays Inter-Section Hockey and weight lifts. If you see Pte Higgins around the Base wish him good luck at the CISM tournament in 1989.

Figure Skating Club



"The St. James-Assiniboia Figure Skating Club will be hosting its 4th Annual Craft Show & Sale at the St. James Civic Centre, 2055 Ness Ave., Saturday, October 29th from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. & Sunday, October 30th from 11:00 a.m. to 4:00 p.m. This show will feature a great variety of handcrafted items by many local and out of town artisans. Admission is free and refreshments will be available."

Regional Squash Play-Offs



REGIONAL SQUASH PLAY-OFFS
WHEN: 18-19 NOV
WHERE: BLDG. 90
ENTRY CUT OFF
15 NOV 88
OR CONTACT CPL GRASLEY
LOC. 5514



VOLKSWAGEN PORSCHE

AUDI



RON CANCELLA
President & General Manager

We personally would like to invite you, when you are in our area, to drop into our dealership for any assistance you may require in transportation needs, parts requirements and service. Our friendly staff will be more than pleased to look after you.

Thank You.



KURT HERZBERG
Vice-President

- SALES
- RETAIL LEASING
- SERVICE
- NEW & USED
- PARTS
- BODY SHOP

**660 PEMBINA HWY.
284-7520**

The "I Care" DEALERSHIP



Welcome...

ST. JAMES LEGION

BRANCH No. 4
ROYAL CANADIAN LEGION
1755 PORTAGE AVE.
WINNIPEG, MANITOBA

BINGO
EVERY WED.-FRI. & SAT. 8 P.M.

DANCING
TO LIVE BANDS
EVERY THUR.-FRI. & SAT.
9-1 A.M.

MEAT DRAWS
EVERY SAT. 2 P.M.-5 P.M.

Canadian Forces School of Aerospace Studies



Above are officers of the 88/89 Aerospace Systems Course which started 22 Aug 88.

BACK ROW, L to R: Captains R.R. Riddell, R.D. Myrah, P.J. Boudreau, D.L.J. Thomson, A.J. Ruiter, J.J. Marcotte, P.E. Pelletier, L.B. Guimond, K.J. Shaw, D.S. Constable, K.R. Walker, J.C. Boucher, and S.W. Allan.
FRONT ROW, L to R: Captains K.S. Groen and M.L. Halpin, Squadron Leader K.G. Smith and Captain V.G. Farmer.

The Canadian Forces School of Aerospace Studies is well into the current academic year and the transfer of knowledge from instructors to course members is proceeding at a fast pace. In the last column, the various courses were described briefly; in this and successive issues, each of the courses will be explained in finer detail.

The Aerospace Systems Course (ASC) is one of the longest-running and most prestigious courses in the Canadian Forces. It had its origins in the Specialist Navigator Course over

40 years ago, and while its aim has not changed significantly, course members now include pilots, navigators, air weapons controllers, aerospace engineers, communications and electrical engineers, and air traffic controllers.

The aim of ASC is to produce graduates who are equipped to assume technical duties in Aerospace Systems acquisition, i.e., in project offices in NDHQ, or in Test and Evaluation establishments. The course provides the members with instruction in basic sciences, aerospace systems,

and management techniques, and exposes them to current programmes and technologies.

Exchange students often are found on the course since the instructional staff includes both RAF and USAF officers. Other military officers occasionally take the course on a trial basis; a RAAF officer and a CF artillery officer have appeared on recent courses.

ASC is ten months in length, running from late August to late June. Included in this time are five tours to acquaint the stu-

Commandant's Corner

I recently had the opportunity to participate in one of the great annual rites of fall in the Canadian Armed Forces — the merit board marathon. I consider myself extremely fortunate in that this is the second time that I have been involved in this procedure. Fortunate primarily because I believe this is a chance to get as close as possible to the true strength of the CF merit system, an experience which renews by faith in the honesty and integrity of our personnel evaluation system.

Over the years we all hear the rumours of factors that warp the true order of merit; however, a short exposure to the actual process convinces you these fears are groundless. The strength of this unique CF system is the composition of the board, the operational people drawn from the real world who carefully review each and every eligible individual and return to the "system" a list of names deemed best able to serve that occupation in higher rank.

The merit board system is one of the few thanks which distinguish us from our civilian counterparts. It may be in-efficient, time consuming and sometimes tedious, but without it we would all lose.

dents with CF Operations and with the capabilities of the aerospace industries of Canada, the United States and Europe.

After an initial period of intensive study of university level maths, physics and other sciences, the focus of the course shifts towards Aerospace Systems — Aerodynamics, Radar, Displays, Electro-Optics and Communications etcetera. These Systems subjects usually culminate in syndicate exercises during which the members have the opportunity to practice what their instructors preach.

A recent syndicate exercise was conducted to consolidate the teaching of the Human Factors subject. With the cooperation of Central Flying School and BAMEO/ASO in providing airframes, the course members conducted evaluations of the cockpits of a Tutor, a Musketeer and the T-40 Simulator.

As part of the curriculum, each student is required to produce a major technical paper addressing an issue of operational interest to the CF. While this entails much research and painstaking prepa-

ration, it is only one part of the report writing phase. Each of the three syndicates produces a major report of operational interest as well, and each member prepares three reports of visits undertaken during the tours.

It all adds up to an extremely busy year for the course — many long evenings of study and preparation are required, and the students are very occupied right up until graduation. The ASC qualification is well recognized, however, and carries its own rewards for the successful candidates.

COMINGS AND GOINGS: CFAS has just concluded the running of the three-week Advanced EW Course which was responsible for the visits of the F-111s and the Wild Weasel F-4s in recent weeks. Capt Jim Williams has just returned from Germany where he was teaching on the NATO EW Course.

CFSAS recently bade goodbye to Pte Carole Roberge-Boly who has traded jobs with Pte Brenda Blair of the BOR. Hearty welcomes go out to Brenda as well as to 2Lt. Darryl Chin and OCdt. Tim Rawlings, with us on OJT.

14 Trg. Grp. Hq.

Dire Threats and Bad Coffee

First off, this writer wishes to quote two of the most fearsome verbal threats ever made in modern times:

1. "Go ahead Punk! Make my day." (Clint Eastwood 1977)
2. "Shawcross, you're dead meat!" (Sheila Cuninghame 1988)

The first is celluloid history. The second is now, and a little more close to home. In order to reduce my chances of actually becoming 'viande mort' (That's French, eh!), I will do Sheila justice in print for what this gracious lady perceives as a scurrilous attack on her softball-playing abilities in the last Voxair.

Sheila pitched for her team, doing a great job, and swung a mean bat, hitting at least two of her teammates in to home plate. I hope she will now cease this painful practice of thumbtacking memos to my forehead.

Here's an earthshattering event. Maj Dave Turenne recently took over as Coffee Fund Manager. His first official act was to declare the existing brand of

coffee a toxic waste substance and replace it with a better brew. Now there are rumblings of discontent about this brand down in the Smoke House. Perhaps coffee drinkers should be required to submit an 'A' sample and a 'B' sample...

LET THE GAMES GO ON

Now that the XXIV Olympiad is history, let us look forward to some new competitive events that have been suggested for Barcelona in 1992. Namely:

1. Gymnastics Judging — highest score for poorest performance
2. Boxing — quickest blow landed on a referee by an irate losing coach

3. Boxing — hurling a metal folding chair into the ring from the greatest distance
4. Media — pushing, shoving and stomping by a national team of reporters and photographers
5. Media — most exaggerated use of the terms 'disaster' and 'national disgrace', by a TV announcer.

These new events could go directly to medal competition in 1992. They've already been demonstrated at Seoul.

The Voxair contains quite a broad range of topics concerning military activities around

Winnipeg.

Now might be the time to broaden the readership by putting our paper on the supermarket checkout newsstands.

What we need, though, is a bizarre, catchy headline, such as 'Hockey Star Marries Three-Headed Woman. First Hat Trick of the Season Claims Happy Groom.'



BASE RECREATION LIBRARY HOURS
 TUES., WED., THURS.
 6:00-9:00 p.m.
 WEDNESDAY
 1:00-4:00 p.m.
 SATURDAYS
 1:00-4:00 p.m.



1445 St. Matthews Ave., Wpg., Man. R3G 0K7 (204) 786-3851

Special Discount ATTENTION Special Discount
Going to Germany? Just Returning?

See **John D. Gillis**, an Ex-Serviceman who understands "Your Needs"

Bring in coupon for Payments to suit your income O.A.C.
 Special Cash Rebates



John D. Gillis

Phone me for an update on our current promotion programs.

*Available to all Service Personnel — Ex-Service and Legionnaires.



BINGO — Every Mon. Wed. Fri. 8 PM
 Crib night every Thursday at 2000 hrs.
 Join us for six meat draws made each Saturday at 1500 hrs.

DANCING Saturday Evening SERVICE PERSONNEL WELCOME
 Army, Navy & Air Force Veterans in Canada

ASSINIBOIA UNIT NO. 283
 3297 Portage Ave., R3K 0W7
 Opposite Westwood Shopping Centre
THE FRIENDLY CLUB

CLASSIFIEDS

EVERYBODY'S MARKETPLACE



Vehicles For Sale

FOR SALE — 1971 Ford Mustang, 302 AT, PS, SB, Red Ext, White Int. \$1,300 Firm. Phone Tracy at 837-8461.
 FOR SALE — 1980 Cordoba 318 auto., 2 dr., fully loaded: P.S., P.B., P.D.L., P.W., AM/FM cassette, cruise control, leather seats, air cond., 82,500 km by original owner. \$3,700.00 O.B.O. Ph. 338-4850



Misc. For Sale

FOR SALE — One Robe Sr. Robot 6 months old. Was 269.00. Asking \$180.00. GREAT CHRISTMAS GIFT. Phone 489-7228 after 4:30 p.m.
 FOR SALE — Playpen \$40.00, Change Table \$45.00, Car Bed \$25.00, Patio Bed \$50.00, Beta VCR \$200.00, Lazy Boy \$50.00 Phone 837-8461.



Accommodation

SUBLET — 1 Nov 88, 2 bdrm apt, Quail Ridge, 1 1/2 bath, AC, Cable, parking, outdoor pool, tennis & racquet courts, \$549.00 month. Ph. 832-7628 after 5 p.m.
 PRIVATE SALE — Immediate possession 4 bdrm house. Hardwood floors, newer windows, fenced yard, garage, 382 Woodlawn St., St. James. Ph. 837-8760 or 235-0596



Babysitters

EXPERIENCED MOTHER — will provide tender loving care for 2 pre-schoolers full time. Also, care given in the morning for 1 child on a part time or occasional basis. References available. Ph. 489-1798

BABYSITTING — Reliable mother will babysit in her home, North Side PMQs' Monday to Friday. Ph. 837-7674

BABYSITTING — Mature and reliable babysitter wanted for 10 1/2 month old in North Side PMQ area. Start date 6 Feb 89. For further information, call Arlene at 837-2298 after 5 p.m.

FOR SALE — Gas dryer, white, Maytag, \$110.00; 4-post waterbed, solid pine, sheets & heater included, \$95.00; fireplace heat exchanger, tube grate forced air type, \$75.00. Ph. 488-3163.

FOR SALE — Matching couch & chair, colour brown, very good condition, asking \$325.00. Ph. 832-7972.

FOR SALE — Piedmont sewing machine in cabinet — \$115.00. Good cond. Artificial Xmas tree — \$25.00. Mens C.C.M. — 5 speed — exc. cond. 2 new tires extra & maintenance book. — \$55.00 Ph. 889-6584

Editor's Quote Book
 Common sense in an uncommon degree is what the world calls wisdom.
Samuel Coleridge



Halloween comin' up!
 watch out for small persons on the streets



CASARA

CASARA ADMINISTRATOR

Contract Position

CASARA is seeking a dynamic person who is able to work well with military, government and civil volunteers to establish and manage a national administration office.

To qualify you will need strong organizational and management skills, a firm knowledge of (DND) accounting procedures and methods. You must be flexible in dealing with volunteer organizations and personnel and have a sound knowledge of reconciliation and general accounting procedures. Previous military experience and bilingualism is preferred, but not mandatory. Some travel may be required. State salary expected.

Location: Relocation may be necessary.

Qualified individuals are invited to send their resumes to:

Mr. Charles Pachal
 Chairman, Selection Committee
 1917 Kent Road
 KELOWNA, B.C.
 V1Y 7S6

ADMINISTRATEUR ACRSA

Emploi Contractuel

ACRSA recherche une personne dynamique, étant capable de travailler en co-opération avec les agences gouvernementales, militaire et volontaire civiles en vue d'établir et de gérer un bureau d'administration au niveau national.

La personne qualifiée doit être compétente en gestion et en technique d'organisation, et devrait avoir des connaissances approfondies du système et des procédés financiers du Département de la Défense Nationale (DDN). Une connaissance des principes de base de comptabilité et de réconciliation et une aptitude de flexibilité dans les rapports avec les agences volontaires civiles sont aussi requise. Expérience militaire et bilinguisme préférable mais non essentiel. Des voyages occasionnels seront nécessaire.

Indiqué le salaire désiré.

Localisation: Re-localisation sera peut être nécessaire. Les personnes qualifiées sont prié de faire parvenir leur resumé a l'adresse suivante.

Mr. Charles Pachal
 Chairman, Selection Committee
 1917 Kent Road
 Kelowna, B.C.
 V1Y 7S6

TORCHWOOD KENNELS

- Modern Facilities for Dogs & Cats
- Heated Indoor — Outside Pens (3 sizes)
- Pick up & Delivery available
- Hours 8 A.M. - 6 P.M.
- Cremation, we return Ashes

PHONE 633-6000

on Perimeter Hwy 101
 3 miles North of Portage Ave.

COFFEE BAR
 ALWAYS ATTENDED

AIR CONDITIONED

AMPLE PARKING

WASH — DRY — FOLD
 SERVICE

DRY CLEAN DEPOT

TAILORING

MENDING

OPEN 7 DAYS A WEEK 7 A.M.-11 P.M.



831-5979

1885 PORTAGE AVE.
 (at Ferry Road)

POLO PARK INN

ENJOY THE COMFORT AND CONVENIENCE OF ONE OF WINNIPEG'S NEWEST HOTELS...

SPECIAL ARMED FORCES RATES STARTING AT

\$40.00

POLO PARK INN
 1405 ST. MATTHEWS AVE.

Call: JANICE M. MORIN

Sales & Marketing Manager

204-775-8791

Telex: 07-55143

WESTPORT BODY SHOP



PAUL LAPOINTE
 Bodyshop Manager

Complete Paint Job Special

\$599.00

Includes:

- Free Pin Stripes
- Free Body Side Mouldings
- Free Courtesy Car

Get the Best

Westport

PHONE FOR DETAILS

888-2343

3171 PORTAGE AVE.
 WINNIPEG, MB.

XENTRIX

Hair Artistry

MORAY VILLAGE SHOPPING CENTRE
 2385 NESS AVENUE, ST. JAMES
 PH: 831-6804

Military Haircuts our Specialty
 Specializing in Precision Cuts
 Free Consultations with Every Visit

Complete Skin Care

- Facials • Manicures • Pedicures • Body Waxing •

COMPLETE UNISEX HAIR CARE

BETTER PLACE FOR MOVIES

VHS & BETA

SPECIAL **55¢** Details at Store

FREE Membership
 FREE VCR Rental

When you rent 2 movies at regular daily rental rates

2165 Portage Ave.

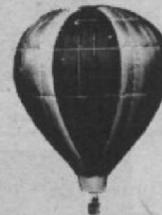
831-7511



Rise to New Heights with an Astra Premium Investment

There's exciting news from your credit union...A new PREMIUM INVESTMENT available from October 20 through November 1, 1988. A one-year, high-yielding investment that gives you the security of a locked-in interest rate and solid earnings right through to maturity. And that's not all — there's easy access to your funds if necessary...without penalty. Our low minimum deposit — \$500.00 — excellent return and full deposit protection enable you to rise to new heights.

Don't miss this exciting opportunity to explore new heights with Astra's Premium Investment.



Helping you
 in money waysSM

ASTRA SAVINGS
 AND CREDIT UNION LIMITED

1907 Portage
 888-8690
 1080 Wall
 786-6689

3143 Portage
 885-5518
 2251 Ness
 889-4437

1855 Grant
 489-1016
 844-A McLeod
 663-4602






*** Free** COURTESY CAR BY APPOINTMENT

ESTIMATES ON BODY AND PAINT REPAIRS

RON EARLY
BODY SHOP MANAGER

1430 Ellice Ave., Winnipeg R3G 0G4 Ph. 204-786-3891

CHAPMAN, GODDARD, KAGAN

Lawyers and Notaries
1864 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba
R3J 0H2
PHONE: 888-7973

George Chapman Alan Goddard
Donna Kagan Kelly Land
George Derwin Allan Francis

G.T. CHAPMAN, Q.C. (1923-1985)

Representing Buyers & Sellers of Real Estate in the St. James Area for over 60 Years.

REAL ESTATE DIRECTORY



ROYAL LEPAGE REAL ESTATE SERVICES LTD., REALTOR

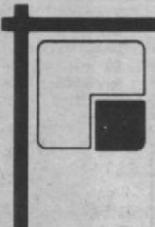


TRANSFERRED TO TRENTON?

CALL: PAT BURROUGHS
Sales Representative

Bus: (613) 966-6060
Res: (613) 968-5420

257 PINNACLE STREET, BELLEVILLE, ONTARIO K8N 3B2



CAROLE McCULLOUGH

Forest Park Mall
3900 Grant Avenue
Winnipeg, Manitoba R3R 3C2
Office 889-8812
Res. 1-864-2794



Canada Trust Realtor



MONARCH REALTY LTD.

226 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba R2H 1J3

- * KNOWLEDGE
- * INTEGRITY
- * SERVICE
- * SATISFACTION

24 HOUR PAGER
(204) 233-1800



Orv Malcomson, CD

CENTRAL
477-1200



DEL BRO
REAL ESTATE LTD.
"ALL POINTS"
NATIONAL REAL ESTATE SERVICE

Take the Worry Out of your Posting

Professional Marketing Services
Relocation Services



CALL CRAIG BEST

915 Grosvenor Ave. 477-1200 (24 hrs)



For Complete Real Estate Services Coast to Coast




MARION REALTY (1984) LTD.



LINDA SLOAN
942-3108 #2438



GARTH GABLE
942-0141 #4811

1129 Paterson Street, Winnipeg, Manitoba R2J 1G7
Business (204) 256-7366

POSTED? MOVING?
Working with the Military for many years, we understand your special needs.
Call Linda or Garth for PROFESSIONAL REAL ESTATE SERVICES

WHEREVER YOUR NEW POSTING, CENTURY 21 CAN HELP.



Call Mary or Grant Clements C.D., FRI
RCAF/CAF RETIRED

RE/MAX REAL ESTATE INC.
4910 Roblin Blvd., Winnipeg, Manitoba
885-5948 (24 hours) Office — 895-9036 Res.



Professional Real Estate Service Coast to Coast

Pearl Langen



RE/MAX REAL ESTATE INC.
300-3025 Portage Ave.
Winnipeg, Manitoba R3K 2E2
Bus: (204) 837-7000 — 24 hrs.
Res: (204) 837-6397



POWER REALTY INC.



Richard & Clara Mitchell

- Military Postings Our Specialty
- Residential, Investment & Commercial Real Estate
- VIP™ Relocation Service
- For all your real estate needs put the winning team to work for you!

RICHARD & CLARA MITCHELL — CALL FOR AN EVALUATION OF YOUR HOME
(204) 452-5252 — 24 Hours

VIP

THE LARGEST REAL ESTATE ORGANIZATION IN THE WORLD. EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED. ® and (TM) trademarks of Century 21 Real Estate Corporation.




WHO'S #1 NUMBER ONE?

Who gets first crack at your pay cheque? Chances are, it isn't you! In fact, if you're like most people you probably pay yourself last — if at all. At Investors, we believe that to realize your dreams & goals, you must pay yourself first. I can show you how to do that — and how to make your savings grow. Call me today.

Let me help you create & follow a Personal Financial Plan.



Investors Group
PROFIT from our experience

Gary Weston, C.D.
253-7040 489-4640

DOES YOUR MONEY WORK AS HARD FOR YOU AS YOU WORK FOR IT?